

花不可以
无蝶山
不可以无泉石
不可以无苔
水不可以无藻
乔木不可以
无藤萝人
不可以无癖



幽梦影

(清)张潮
黄山书社

撰 许福明
校注



幽梦影

(清) 张潮 撰 黄山书社

责任编辑：向 闻

封面设计：王国亮

幽 梦 影

[清]张 潮撰 许福明校注

*

黄山书社出版

(合肥市金寨路283号)

新华书店经销 六安新华印刷厂印刷

*

开本：850×1168 1/32 印张：4 字数：100000

1991年6月第1版 1991年6月第1次印刷

印数：00001—5500

ISBN 7—80535—199—6/I·38

定价：2.50元

前 言

《幽梦影》是清代初期文学家张潮的一部以文艺格言为主的笔记随感小品集。它收录了作者格言、箴言、哲言、清言、韵语、警句、语录二百一十九则。内容相当丰富，行文洒脱轻妙，天地人兽、花鸟草虫、风云雨露、山光水色，无不信笔写来，吟诵书画、谈吐友情，无所滞碍。作者是当时的进步文人，他以《幽梦影》为题，取其如幽人梦境，似虚幻影象之意，并蕴涵着破人梦境、发人警醒的用心。作者无拘无束，尽情地抒发对人生、自然的感触，有不平、有讽刺、有攻击，鞭挞了社会的丑恶现象，也在一定程度上揭露和批判了伪道学。更值得一提的是作者以大量简练而鲜明的笔触热情地讴歌大自然和种种美好的事物。作者笔下的生活是高度艺术化的生活，充满了美感和情趣。这反映了作者对自然和生活的热爱，对个人欲望的追求。这一思想，在当时无疑是积极的、进步的。

《幽梦影》以其深邃超脱的思想、清新明快的风格、美妙隽永的意境、明丽洁净的文字，在当时的知识分子中激起了强烈的共鸣和反响。有人说它是“快书”、“趣书”，有人认为它“所发者皆未发之论 所言者皆难言之情”，给予了相当高的评价。著名文学家余怀为其作序，王昉为其题辞，黄周星、张竹坡等一百四十多名文人写了五百五十余则评语。其后又产生了一些仿效之作，其中较有影响的有朱锡绶（号山草衣）的《幽梦续影》。清末文学家邹弢《三借庐笔谈》卷三择《幽梦影》“言之尤当者”

数十则。现代文学家林语堂先生在《生活的艺术》中指出：“这一类的集子（指文艺格言集）在中国很多，可是没有一部可和张潮自己所写的比拟。”因此我们认为整理出版《幽梦影》是有一定的认识价值和审美价值的。

本书的作者张潮，字山来，号心斋，新安（今安徽歙县）人。生于清顺治七年（1650年），卒年不详。

他的父亲张习孔，担任过刑部郎中、山东督学金事。张习孔和当时的著名文学家周亮工有很深的交情。他著有《治清堂集》、《云谷卧余》等。

张潮出生在这样一个书香门第，自幼刻苦习文，学业长进很快。但由于他在文学上主张创新，对八股文和科举制度产生某些不满，因此始终科场不利。康熙初期，他以岁贡担任翰林院孔目。康熙三十八年（1699年），张潮四十九岁时，受一事件牵连，陷入困境，更遭“中山狼”诬陷，倍受冤屈。这次事件对他打击很大，从此身体日见衰弱，不再有新作问世。晚年事迹已不可考。

张潮一生著述颇丰，其主要作品有《心斋诗抄》、《心斋聊复集》、《酒律》、《玩月约》、《贫卦》、《花鸟春秋》、《花影词》、《幽梦影》等。辑有文言短篇小说集《虞初新志》，这部著作在社会上影响较大。张潮还以刊刻丛书为当时所知，他主持编辑刊印了《昭代丛书》和《檀几丛书》。

张潮性情旷达，交游甚广。与他交往密切的前辈文人有黄周星、冒襄、余怀等，同辈友人有孔尚任、王琯等，晚辈有张竹坡。还需要提到的是，张潮非常敬慕明代袁宏道、陈继儒、汤显祖、屠隆等人。明末清初的这些作家文人的文艺主张、文学创作的积极方面，对张潮的思想发展和文学活动起到了一定的推动作用。晚明小品散文兴盛，这些作品题材广阔、风格清新、文字流利、信笔直书、纵情山水、抒发性灵。《幽梦影》继承了这些特点并有所创新发展。

关于《幽梦影》的写作时间很难确定。本书20则张迂庵评语：“此当是先生辛未年（1691年）以前语。”又177则陆云士评语：“余慕心斋者十年，今戊寅（1698年）之冬始得一面。”据此，我们认为《幽梦影》写成时间不晚于1698年，估计是张潮在四十八岁前断断续续写成的。

本书每则正文之后一般都附有若干条评语，这些评语既有文意的疏通，又有观点、意境的进一步发挥，片言只语，亦庄亦谐，生动活泼，颇具趣味，与正文起到了相得益彰的作用。为本书撰写评语的文人有140多人，共写550余则。其中较著名的文人有黄周星、冒襄、张竹坡等，更多的人事迹已不可考。

《幽梦影》有一卷本和二卷本，为《昭代丛书》、《晨风阁丛书》、《啸园丛书》等丛书所收录，并有清代刊本二卷。一九三三年有正书局出版节抄本，一九三五年中央书店出版铅印本，以后没有再版过。日本昭和五十二年，明德出版社把《幽梦影》列入《中国古典新书》，出版了合山究先生的翻译注释本。这次整理，用《昭代丛书》本（一卷本）作为底本，与清刊本进行了对校，并参考了中央书店一九三五年版的本子。为保持原书面貌，原评语均予以保留，仍附在每则正文之后。清刊本中收录，而《昭代丛书》本中没有的评语，一般不再补入。少量选入者，均予注明。原书序跋及王皜的题辞、朱锡绶的《幽梦续影》附录于书后。

本书中的典章制度、名物典故、宗教词语及个别难解词语，一般都作了注释。异体字及个别错字径改为正体字或正字，不再注明。本书整理编排中一定存在许多错误和缺点，敬请读者批评指正。

许福明

一九八八年九月

目 录

前 言	1
幽梦影	1
附录一	98
余怀序	98
孙致弥序	99
石虎序	100
张慇跋	101
江之兰跋	102
杨复吉跋	103
附录二	104
王昶题辞	104
附录三	105
朱锡绶《幽梦续影》	105

幽梦影

1 读经宜冬，其神专也；读史宜夏，其时久也；读诸子宜秋，其致别也；读诸集宜春，其机畅也。

【评语】

曹秋岳曰：“可想见其南面百城^①时。”

庞笔奴曰：“读《幽梦影》，则春夏秋冬无时不宜。”

【注释】

①南面百城：本指统治者辖地广、权势大。南面，地位崇高；百城，地面广大。《魏书·李谧传》：“每曰：‘丈夫拥书万卷，何假南面百城？’”后称藏书丰富。也作“坐拥百城”。

2 经传宜独坐读，史鉴宜与友共读。

【评语】

孙恺似曰：“深得此中真趣，固难为不知者道。”

王景州曰：“如无好友，即红友^①亦可。”

【注释】

①红友：酒的别称。宋代罗大经《鹤林玉露》卷八：“常州宜兴县黄土村，东坡南迁北归，尝与单秀才步田至其地。地主携酒来饷，曰：‘此红友也。’”

3 无善无恶是圣人（如“帝力何有于我”^①、“杀之而不怨，利之而不庸”^②、“以直报怨，以德报德”^③、一介不与，一介不取^④之类），善多恶少是贤者（如“颜子不贰过”^⑤、“有不善未尝不知”^⑥、“子路，人告有过，则喜”^⑦之类），善少恶多是庸人，有恶无善是小人（其偶

为善处，亦必有所为），有善无恶是仙佛（其所谓善，亦非吾儒之所谓善也）。

【评语】

黄九烟曰：“今人一介不与者甚多。普天之下皆半边圣人也。利之不庸者亦复不少。”

江含徵曰：“先恶后善是回头人，先善后恶是两截人。”

殷日戒曰：“貌善而心恶者是奸人，亦当分别。”

冒青若曰：“昔人云：‘善可为而不可为。’唐解元^⑧诗云：‘善亦懒为何况恶，当于有无多少中’，更进一层。”

【注释】

①“帝力”句：一作“帝何力于我哉？”见《击壤歌》。相传唐尧时有老人击壤而唱此歌，词云：“吾日出而作，日入而息。凿井而饮，耕田而食。帝力何有于我哉？”

②“杀之”句：见《孟子·尽心上》。庸，酬庸、酬劳。

③“以直”句：见《论语·宪问》。直，公平正直。

④“一介”句：原文为“一介不以与人，一介不以取诸人。”见《孟子·万章上》。一介，一点点（小东西）。

⑤“颜子”句：原文为：“有颜回者好学，不迁怒，不贰过。”见《论语·雍也》。

⑥“有不善”句：全句为：“有不善未尝不知，知之未尝复行也。”见《周易·系辞下》。不善，指过失。

⑦“子路”句：原文为：“子路，人告之以有过，则喜。”见《孟子·公孙丑上》。

⑧唐解元：即唐寅。明代画家、文学家。

4 天下有一人知己，可以不恨。不独人也，物亦有之。如菊以渊明为知己^①，梅以和靖为知己^②，竹以子猷为知己^③，莲以濂溪为知己^④，桃以避秦人为知己^⑤，杏以董奉为知己^⑥，石以米颠为知己^⑦，荔枝以太真为知己^⑧，茶以

卢仝、陆羽为知己^⑨，香草以灵均为知己^⑩，莼鲈以季鹰为知己^⑪，蕉以怀素为知己^⑫，瓜以邵平为知己^⑬，鸡以处宗为知己^⑭，鹅以右军为知己^⑮，鼓以祢衡为知己^⑯，琵琶以明妃为知己^⑰。一与之订，千秋不移。若松之于秦始^⑱，鹤之于卫懿^⑲，正所谓不可与作缘者^⑳也。

【评语】

查二瞻曰：“此非松、鹤有求于秦始、卫懿，不幸为其所近，欲避之而不能耳。”

殷日戒曰：“二君究非知松、鹤者，然亦无损其为松、鹤。”

周星远曰：“鹤于卫懿犹当感恩，至吕政^㉑五大夫^㉒之爵，直是唐突十八公^㉓耳。”

王名友曰：“松遇封、鹤乘轩，还是知己。世间尚有斲^㉔松煮鹤者，此又秦、卫之罪人也。”

张竹坡曰：“人中无知己而下求于物，是物幸而人不幸矣；物不遇知己而滥用于人，是人快而物不快矣。可见知己之难，知其难，方能知其乐。”

【注释】

①“菊以渊明”句：渊明，即陶渊明。其诗多咏菊之句，如《饮酒二十首》之五云：“采菊东篱下。悠然见南山。”

②“梅以和靖”句：和靖，即林逋。北宋诗人。隐居西湖孤山，赏梅养鹤，终身不仕，也不婚娶，人称其“梅妻鹤子”。

③“竹以子猷”句：王徽之，字子猷，东晋琅邪临沂（今属山东）人。王羲之之子，性傲不羁，尚清淡，爱竹。南朝宋刘义庆《世说新语·任诞》：“尝暂寄人空宅住，便令种竹。或问：‘暂住何须尔？’王啸咏良久，直指竹曰：‘何可一日无此君。’”

④“莲以濂溪”句：濂溪，即周敦颐。北宋哲学家。筑室庐山莲花峰下的小溪上，取其生地濂溪为名，后人遂称为濂溪先生。其文《爱莲说》脍炙人口。

⑤“桃以避秦人”句：陶渊明在《桃花源记》中塑造了一个幽美的世外

桃源，桃花源村民过着自耕自食、富裕宁静而又饶有情趣的生活。

⑥“杏以董奉”句：董奉，三国吴侯官（今福建福州）人。善医道。“奉居山不种田，日为人治病，亦不取钱。重病愈者，使栽杏五株，轻者一株。如此数年，计得十万余株，郁然成林。”见晋代葛洪《神仙传》卷六。

⑦“石以米颠”句：米颠，即米芾。北宋书画家。因举止颠狂，违世异俗，人亦称米颠。喜爱收藏金石古器，尤嗜好奇石，有元章拜石的说法。

⑧“荔枝以太真”句：太真，即杨贵妃。初为寿王妃，后为女道士，号太真。入宫后得玄宗宠爱，封为贵妃。“妃嗜荔枝，必欲生致之，乃置骑传送，走数千里，味未变，已至京师。”见《新唐书·杨贵妃传》。

⑨“茶以卢仝”句：卢仝，唐代诗人。他在《走笔谢孟谏议寄新茶》诗中写道：“仁风暗结珠琲璫，先春抽出黄金芽，摘鲜焙芳旋封里，至精至好且不奢……柴门反关无俗客，纱帽笼头自煎吃。碧云引风吹不断，白花浮光凝碗面。一碗吻润；两碗破孤闷；三碗搜枯肠，唯有文字五千卷；四碗发轻汗，平生不出事，尽向毛孔散；五碗肌骨清；六碗通仙灵；七碗吃不得也，唯觉两腋习习清风生。蓬莱山，在何处？玉川子，乘此清风欲归去。”甘露之变时，被宦官杀害。陆羽，唐代复州竟陵（今湖北天门）人。以嗜茶出名，对茶道很有研究，撰有《茶经》。后人称他为“茶神”。

⑩“香草以灵均”句：灵均，即屈原。他在《离骚》中写道：“扈江离与辟芷兮，纫秋兰以为佩。”“余既滋兰之九畹兮，又树蕙之百亩。畦留夷与揭车兮，杂杜衡与芳芷。”江离、芷、兰、蕙、留夷、揭车、杜衡都是香草名。

⑪“莼鲈以季鹰”句：季鹰，即张翰。西晋文学家。齐王司马冏任命他为大司马东曹掾。见政事混乱，知冏将败，托辞秋风起，思念故乡莼菜、莼羹、鲈鱼脍，辞官回吴。事见《晋书·文苑传·张翰》。

⑫“蕉以怀素”句：怀素，唐代僧人，玄奘的弟子。书法家，广植芭蕉万余株，以蕉叶代纸练字，字以狂草出名。相传秃笔成冢。

⑬“瓜以邵平”句：邵平，即召平。本为秦东陵侯，秦亡后，在长安城东种瓜，瓜味甜美，时称东陵瓜。见《史记·萧相国世家》。

⑭“鸡以处宗”句：处宗，宋处宗。晋代人。《艺文类聚》卷九十一引《幽明录》：“晋兖州刺史沛国宋处宗尝买得一长鸣鸡，爱养甚至，恒笼著窗间。鸡遂作人语，与处宗谈论，极有言智，终日不辍。处宗因此言巧大

进。

⑮“鹅以右军”句：右军，即王羲之。东晋书法家。官至右军将军，人称王右军。性爱鹅。“会稽有孤居姥养一鹅，善鸣，求市未能得，遂携亲友命驾就观。姥闻羲之将至，烹以待之，羲之叹息弥日。又山阴有一道士，养好鹅，羲之往观焉，意甚悦，固求市之。道士云：‘为写《道德经》，当举群相赠耳。’羲之欣然写毕，笼鹅而归，甚以为乐。”见《晋书·王羲之传》。相传浙江绍兴东北戴山戒珠寺前鹅池为王右军养鹅处。

⑯“鼓以祢衡”句：祢衡，汉末文学家。少有才辩，而气刚傲物。曹操“闻衡善击鼓，乃召为鼓史，因大会宾客，阅试音节。诸史过者，皆令脱其故衣，更着岑牟单绞之服。次至衡，衡方为《渔阳》参挝，蹀躞而前，容态有异，声节悲壮，听者莫不慷慨。衡进至操前而止，吏诃之曰：‘鼓史何不改装，而轻敢进乎？’衡曰：‘诺。’于是先解袒衣，次释余服，裸身而立，徐取岑牟、单绞而着之，毕，复参挝而去，颜色不作。操笑曰：‘本欲辱衡，衡反辱孤。’”见《后汉书·文苑传·祢衡》。

⑰“琵琶以明妃”句：明妃，即王昭君。字昭君，晋避司马昭讳，改称明君，后称明妃。元帝时宫人。竟宁元年被遣嫁匈奴呼韩邪单于，以结和亲。相传她戎服乘马，提琵琶出塞。在匈奴，她常弹琵琶以寄怨。

⑱松之于秦始皇：秦始皇，指秦始皇。二十八年，始皇“上泰山，立石，封，祠祀。下，风雨暴至，休于树下，因封其树为五大夫。”见《史记·秦始皇本纪》。《艺文类聚》卷八八应劭《汉官仪》说始皇所封的树是松树。

⑲鹤之于卫懿：卫懿，指卫懿公。春秋卫国国君。好鹤。《左传·闵公二年》：“狄人伐卫。卫懿公好鹤，鹤有乘轩者。将战，国人受甲者皆曰：‘使鹤！鹤实有禄位，余焉能战？’”《史记·卫康叔世家》张守节正义引《括地志》：“故鹤城在滑州匡城县西南十五里……俗传懿公养鹤于此城，因名也。”

⑳不可与作缘：南朝宋刘义庆《世说新语·方正》：“刘真长、王仲祖共行，日昃未食，有相识小人贻其餐，肴案甚盛。真长辞焉。仲祖曰：‘聊以充虚，何苦辞？’真长曰：‘小人都不可与作缘。’”

㉑吕政：即秦始皇。据传是吕不韦子，故称。

㉒五大夫：爵位名。秦始皇上泰山，封松树为五大夫，后来就以五大夫作为松树的别名。

⑳十八公：松树的别名，因松字可析成十八公。

㉑斲：大锄，引申为掘。

5 为月忧云，为书忧蠹，为花忧风雨，为才子佳人忧命薄，真是菩萨心肠。

【评语】

余淡心曰：洵如君言，亦安有乐时耶？”

孙松坪曰：“所谓‘君子有终身之忧’^①者耶。”

黄交三曰：“为才子佳人忧命薄”一语真令人泪湿青衫。”

张竹坡曰：“第四忧恐命薄者消受不起。”

江含徵曰：“我读此书时，不免为蟹忧雾。”^②

竹坡又曰：“江子此言，直是为自己忧蟹耳。”

尤悔庵曰：“杞人忧天、嫠妇忧国，^③无乃类是。”

【注释】

①“君子”句：见《孟子·离娄下》。

②为蟹忧雾：元池《说林》：“明日大雾中，人见巨蟹死于道。至今大雾中蟹多僵者。”

③嫠妇忧国：《左传·昭公二十四年》：“嫠不恤其纬，而忧宗周之隕，为将及焉。”嫠，寡妇。纬，织布用的横纱。后人用来比喻忘私怀国。

6 花不可以无蝶，山不可以无泉，石不可以无苔，水不可以无藻，乔木不可以无藤萝^①，人不可以无癖。

【评语】

黄石闾曰：“事到可传皆具癖，正谓此耳。”

孙松坪曰：“和长舆^②却未许借口。”

【注释】

①藤萝：泛指蔓生植物。

②和长舆：即和峤。字长舆，西晋汝南西平（今河南西平）人。他“家产丰富，拟于王者，然性至吝，以是获讥于世，杜预以为峤有钱癖。”见《晋

7 春听鸟声，夏听蝉声，秋听虫声，冬听雪声，白昼听棋声，月下听箫声，山中听松风声，水际听欸乃①声，方不虛生此耳。若恶少斥辱、悍妻诟詈②，真不若耳聋也。

【评语】

黄仙裳曰：“此诸种声颇易得，在人能领略耳。”

朱菊山曰：“山老③所居，乃城市、山林，故其言如此。若我辈日在广陵④城市中，求一鸟声，不啻如凤凰之鸣，顾可易言耶？”

释中洲曰：“昔文殊⑤选二十五位圆通⑥，以普门⑦耳根⑧为第一。今心斋居士耳根不减普门，吾他日选圆通，自当以心斋为第一矣。”

张竹坡曰：“久客者欲听儿辈读书声，了不可得。”

张迂庵曰：“可见对恶少、悍妻，尚不若日与禽虫周旋也。”
又曰：“读此方知先生耳聋之妙。”

【注释】

①欸乃：摇橹声。

②诟詈：辱骂。

③山老：张潮字山来，故称。

④广陵：古地名，治所在今江苏扬州。

⑤文殊：佛教菩萨名。释迦牟尼佛的左胁侍，专司“智慧”，与司“理”的右胁侍普贤并称。

⑥圆通：佛教语。圆，无偏缺；通，无阻碍。《楞严经》记载，楞严会上有二十五位大士，按照佛的提问，陈说圆通的法门，由文殊评判。以为音响为圆通之门，乃至耳根为圆通之门。最后以观世音的耳根圆通为第一，故亦称观世音为圆通大士。

⑦普门：指佛、菩萨神通的力量能无所阻碍，并能显现种种身形，圆通一切众生。佛经说观世音为广化众生，示现种种形象，称为“普门示现”。

⑧耳根：六根之一。佛教以眼、耳、鼻、舌、身、意为六根。根是“能生”的意思。因眼、耳等对于色境、声境等能生起感觉，故称为根。

8 上元须酌豪友①，端午须酌丽友②，七夕须酌韵友③，中秋须酌淡友④，重九须酌逸友⑤。

【评语】

朱菊山曰：“我于诸友中当何属耶？”

王武徵曰：“君当在豪与韵之间耳。”

王名友曰：“维扬⑥丽友多，豪友少，韵友更少，至于淡友、逸友则削迹矣。”

张竹坡曰：“诸友易得，发心⑦酌之者为难能耳。”

顾天石曰：“除夕须酌不得意之友。”

徐砚谷曰：“惟我则无时不可酌耳。”

尤谨庸曰：“上元酌灯，端午酌彩丝⑧，七夕酌双星⑨，中秋酌月，重九酌菊⑩，则吾友俱备矣。”

【注释】

①豪友：指性情豪放的朋友。

②丽友：指眉目清秀的朋友。

③韵友：指风度高雅的朋友。

④淡友：指淡泊恬静的朋友。

⑤逸友：指恬逸超俗的朋友。

⑥维扬：古代扬州的别称。

⑦发心：发动心意。

⑧彩丝：彩色的丝带，旧时端午节结于项间。刘侗、于奕正《帝京景物略·春场》：“（五月）五日……项各彩系，垂金锡，若钱者，若锁者，曰端午索。”

⑨双星：指牛郎星和织女星。

⑩重九酌菊：重九节时节正逢菊花盛开，可以饮酒赏菊。陶潜《九日闲居诗序》：“余闲居爱重九之名，秋菊盈园，而持醪靡由。”醪，酒。

9 鳞虫中金鱼，羽虫中紫燕^①，可云物类神仙。正如东方曼倩避世金马门^②，人不得而害之。

【评语】

江含徵曰：“金鱼之所以免汤镬者，以其色胜而味苦耳。昔人有以重价觅奇特者，以馈邑侯。邑侯他日谓之曰：‘贤所赠花鱼，殊无味，盖已烹之矣。’世岂少削圆方竹杖^③者哉？”

【注释】

①紫燕：燕的一种，多在屋檐下筑窝。宋代罗愿《尔雅翼·释鸟》：“越燕小而多声，颌下紫，巢于门楣上，谓之紫燕，亦谓之汉燕。”

②东方曼倩避世金马门：东方曼倩，即东方朔。西汉文学家。汉武帝时侍诏金马门，官至太中大夫。以奇计俳辞得到武帝亲近。性诙谐滑稽。《史记·滑稽列传》：东方朔“时坐席中，酒酣，据地歌曰：‘陆沈于俗，避世金马门。宫殿中可以避世全身，何必深山之中，蒿庐之下。’金马门者，宦〔者〕署门也，门傍有铜马，故谓之曰‘金马门’。”

③削圆方竹杖：唐代冯翊《桂苑丛谈》载：唐代李德裕曾以方竹赠给甘露寺老僧。老僧意把它削圆并油漆。后用来讥笑庸俗不解事的人。

10 入世须学东方曼倩，出世^①须学佛印了元^②。

【评语】

江含徵曰：“武帝^③高明喜杀，而曼倩能免于死者，亦全赖吃了长生酒耳。”

殷日戒曰：“曼倩诗有云：‘依隐玩世，诡时不逢’^④，此其所以免死也。”

石天外曰：“入得世然后出得世，入世出世打成一片，方有得心应手处。”

【注释】

①出世：出家，摆脱人世的束缚。

②佛印了元：宋代僧人。名了元，号佛印，字觉老。与苏轼、黄庭坚相善，能诗。

③武帝：汉武帝，西汉皇帝。即刘彻。

④“依隐”句：全诗为：“首阳为拙，柱下为工；饱食安步，以仕易农；依隐玩世，诡时不逢。”见《汉书·东方朔传》。

11 赏花宜对佳人，醉月宜对韵人①，映雪宜对高人②。

【评语】

余淡心曰：“花即佳人，月即韵人，雪即高人。既已赏花、醉月、映雪，即与对佳人、韵人、高人无异也。”

江含徵曰：“‘若对此君仍大嚼，世间那有扬州鹤。’③”

张竹坡曰：“聚花月雪于一时，合佳韵高为一人，吾当不赏而心醉矣。”

【注释】

①韵人：指风度高雅的人。

②高人：指超脱世俗的人。

③“若对”句：见苏轼《於(yú)潜僧绿筠轩》诗。全诗为：“可使食无肉，不可使居无竹。无肉令人瘦，无竹令人俗。人瘦尚可肥，俗士不可医。旁人笑此言，似高还似痴。若对此君仍大嚼，世间那有扬州鹤。”此君，指竹。扬州鹤，王十朋注引李厚曰：“有客相从，各言所志，或愿为扬州刺史，或愿多货财，或愿骑鹤上升。其一人曰：‘腰缠十万贯，骑鹤上扬州。’盖欲兼三人者之所欲也。”后用“扬州鹤”比喻欲望多。

12 对渊博友如读异书①，对风雅友如读名人诗文，对谨饬②友如读圣贤经传，对滑稽③友如阅传奇小说。

【评语】

李圣许曰：“读这几种书，亦如对这几种友。”

张竹坡曰：“善于读书取友之言。”

【注释】